

## Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Тридцать пятая сессия  
Женева, 19–23 марта 2018 г.

### РЕЗЮМЕ ДОКУМЕНТОВ

*Документ подготовлен Секретариатом*

#### I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

1. Ниже приводится краткое описание документов, которые подготовлены или будут подготовлены к тридцать пятой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР»), по состоянию на 15 января 2018 г. Эти и любые другие дополнительные документы будут размещены, по мере готовности, по адресу: [http://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting\\_id=46369](http://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=46369).

#### WIPO/GRTKF/IC/35/1 Prov.: Проект повестки дня тридцать пятой сессии

2. Указанный документ содержит перечень пунктов повестки дня, предлагаемых на рассмотрение Комитета, и представляется ему с целью возможного принятия.

#### WIPO/GRTKF/IC/35/2: Аккредитация некоторых организаций

3. В указанном документе приводятся названия, контактная информация, а также цели и задачи организаций, обратившихся в Комитет с просьбой об их аккредитации в качестве наблюдателей *ad hoc* на текущей и дальнейших сессиях Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/35/3: Участие коренных и местных общин: Добровольный фонд

4. В 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин. Это решение было принято на основе документа WO/GA/32/6, в который впоследствии, в сентябре 2010 г., Генеральной Ассамблей ВОИС были внесены изменения и в котором изложены цели и принципы деятельности Фонда. Документ, подготовленный к текущей сессии, посвящен назначению членов Консультативного совета Фонда и содержит информацию об инициированной Секретариатом кампании по сбору средств. Соответствующая информационная записка, содержащая подробные сведения о полученных взносах и бенефициарах, распространяется параллельно в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/35/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/35/4: Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов

5. На своей тридцатой сессии, состоявшейся 30 мая–3 июня 2016 г. в Женеве, Комитет подготовил на основе документа WIPO/GRTKF/IC/30/4 новый текст, озаглавленный «Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов: второй пересмотренный вариант», и постановил, что этот текст будет препровожден Комитету на его тридцать четвертой сессии, как это предусмотрено мандатом Комитета на 2016–2017 гг. и программой работы на 2017 г. Указанный текст был представлен на тридцать четвертой сессии Комитета в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/34/4 и передан на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в 2017 г. в качестве приложения III к документу WO/GA/49/11. Генеральная Ассамблея ВОИС 2017 г. приняла к сведению документ WO/GA/49/11, включая приложения к нему, и постановила, что Комитет «продолжит активизировать свою работу в целях достижения договоренности по международному правовому документу (документам) в области интеллектуальной собственности, который обеспечит сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов (ГР), традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК), без предрешения характера результата (результатов) этой работы» и «будет использовать все рабочие документы ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/34/4, WIPO/GRTKF/IC/34/5 и WIPO/GRTKF/IC/34/8, а также любую другую информацию и материалы, предоставленные государствами-членами, [...] и результаты работы экспертной группы (групп), созданной Комитетом, а также тематических мероприятий, организованных в рамках программы 4». Во исполнение этого решения к текущей сессии подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/35/4.

WIPO/GRTKF/IC/35/5: Отчет, содержащий компиляцию материалов о базах данных по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

6. Генеральная Ассамблея ВОИС на своей сессии в 2017 г. поручила Секретариату «подготовить отчет (отчеты), содержащий компиляцию и обновленные варианты исследований, предложения и другие материалы об инструментарии и мероприятиях, касающихся баз данных и действующих режимов раскрытия ГР и связанных с ними ТЗ, для выявления имеющихся пробелов». Во исполнение этого решения будет подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/35/5.

WIPO/GRTKF/IC/35/6: Отчет, содержащий компиляцию материалов о режимах раскрытия информации о генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях

7. Генеральная Ассамблея ВОИС на своей сессии в 2017 г. поручила Секретариату «подготовить отчет (отчеты), содержащий компиляцию и обновленные варианты исследований, предложения и другие материалы об инструментарии и мероприятиях, касающихся баз данных и действующих режимов раскрытия ГР и связанных с ними ТЗ, для выявления имеющихся пробелов». Во исполнение этого решения будет подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/35/6.

**II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ**

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/1 Prov.: Список участников

8. Проект списка участников будет распространен на тридцать пятой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/2: Резюме документов

9. Настоящий документ подготовлен в качестве неофициального руководства по документации Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/3: Проект программы тридцать пятой сессии

10. В соответствии с поручением Комитета, сформулированным на его десятой сессии, указанный документ содержит предлагаемую программу работы и ориентировочные сроки рассмотрения каждого пункта повестки дня. Данный проект является не более чем справочным: фактическая организация работы Комитета будет определяться Председателем и членами Комитета в соответствии с правилами процедуры.

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/4: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

11. В указанном документе содержится информация о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин, обязательная для представления Комитету. Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблей ВОИС на ее тридцать второй сессии и впоследствии изменен ею в сентябре 2010 г. В документе, подготовленном к текущей сессии, в частности, приводится информация о полученных взносах или обязательствах, а также о фактической финансовой поддержке, оказанной представителям аккредитованных коренных и местных общин.

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/5: Информационная записка для дискуссионной группы коренных и местных общин

12. Во исполнение решения Комитета, принятого на его седьмой сессии, каждая следующая сессия Комитета открывается заседанием дискуссионной группы под председательством члена одной из коренных общин. Такие заседания предваряли работу предшествующих 27 сессий Комитета. В каждом случае представители коренных

и местных общин выступали с презентациями по определенной теме, касающейся переговоров в рамках МКГР. Презентации размещены на веб-сайте ВОИС по адресу: <http://wipo.int/tk/en/igc/panels.html>; их также можно найти на портале коренных народов на веб-сайте ВОИС. В указанном документе изложены предлагаемые практические аспекты организации заседания дискуссионной группы тридцать пятой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/6: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: решения, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендациями, вынесенными Консультативным советом

13. Указанная информационная записка призвана довести до сведения Комитета решения в отношении финансирования, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендацией, которая может быть одобрена Консультативным советом Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин в рамках тридцать пятой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/7: Глоссарий основных терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры

14. На своей девятнадцатой сессии «Комитет предложил Секретариату обновить глоссарии, содержащиеся в документах WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных выражений культуры»), WIPO/GRTKG/IC/19/INF/8 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и традиционных знаний») и WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 («Глоссарий ключевых терминов, касающихся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов»), свести их в один документ и опубликовать этот глоссарий в качестве информационного документа к следующей сессии Комитета». Указанный документ представляется для рассмотрения на текущей сессии в качестве обновленного варианта сводного глоссария.

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/8: Ресурсы, доступные на веб-сайте ВОИС по традиционным знаниям, традиционным выражениям культуры и генетическим ресурсам

15. Комитет на своей двадцатой сессии предложил Секретариату подготовить информационный документ с кратким описанием ресурсов, доступных на веб-сайте ВОИС по традиционным знаниям, традиционным выражениям культуры и генетическим ресурсам, для поддержки и расширения участия наблюдателей в работе Комитета. В указанном документе содержится обновленная информация о ресурсах, доступных на веб-сайте ВОИС.

WIPO/GRTKF/IC/35/INF/9: Отчет об осуществлении видов деятельности, указанных в кластере С («Возможные варианты взаимосогласованных условий справедливого и равноправного совместного пользования выгодами»)

16. На своей девятнадцатой сессии Комитет «обратился к Секретариату с просьбой доработать и, по мере необходимости, регулярно обновлять перечень видов деятельности, указанных в Кластере С («Возможные варианты взаимосогласованных условий справедливого и равноправного совместного пользования выгодами»), и

представлять Комитету соответствующую информацию на каждой его сессии». Данный документ подготовлен и представляется в соответствии с этим поручением.

[Конец документа]